

## “¡GOLD ZUR WEHR, EISEN ZUR EHR!”

Tenemos una cadena de oro. Con ella nos hemos presentado en una de las cuatro oficinas instaladas; desde hace pocos días para recoger todos aquellos objetos del rubio metal que los ciudadanos alemanes aporten a fin de aumentar el tesoro del Estado.

Fuimos a cambiar nuestra cadena de oro por unos cuantos billetes sucios, arrugados, deshinchados; con el precio del oro entregan una cadena de hierro, entre cuyos eslabones hay una medalla con el siguiente lema: “Gold zur Wehr, Eisen zur Ehr” (Oro para la defensa, hierro para el honor.)

Con nuestra cadena de oro fuimos a una de las cuatro oficinas; la cola de los que llevaban otras cadenas tenía más de 400 personas, y no pudimos acercarnos a la puerta del local. Volvemos otro día, nos dijimos con esa filosofía del que no siente la impaciencia patriótica por aportar su grano de arena a la defensa del edificio nacio-

nal. Dos o tres días después volvimos. Disponíamos de cuatro horas de tiempo para esperar pacientemente nuestro turno.— Logramos entrar en el vestibulo, subir algunos peldaños de la escalera; pero pasaron las cuatro horas sin poder avanzar más. Al día siguiente volvimos de nuevo, mas tampoco fuimos más adelante que el anterior. La fila de caballeros ancianos, de mozos, de señoras y de mocitas salía por la puerta y se alargaba por la calle hasta más de 200 metros. Entonces decidimos dejar que pasaran dos semanas. Dentro de dos semanas ya no vendrá nadie—nos decíamos;— cuando se acabe el contingente de patriotas que tiene Berlín, cuando se agote el número de los que poseen alhajas y generosidad para darlas a la Patria, entonces podremos cómodamente adquirir la cadena de hierro que venga a aumentar la colección de recuerdos, que son lo que quedará de nuestras alegrías y de nuestros desvelos de aho-

ra. Dos semanas después hemos vuelto, y nos encontramos con que la cola no ha disminuído; antes al contrario, era más larga que el primer día. Allí estaban la viuda que lleva la cadena de su difunto esposo, capitán de húsares; la pobre obrera que lleva su anillo de desposorio; la muchachita que aporta, envuelta cuidadosamente en papel de seda, la pulsera que su prometido le regaló; el muchacho que se deshace de la cadena de oro regalada por su abuelo el día que terminó el bachillerato; el viejo con cuanto constituye la riqueza de alhajas que legaba a sus hijos; la madre con lo que recibió el día que vistió falda larga el día que se casó, y cuando nacieron sus hijos... Allí estaban el profesor y el comerciante, y el ingeniero, y la rentista, y la costurera, y el pequeño tendero, y el estudiante, y hasta la peligrosa rubia que lanza miradas que son anzuelos entre los parroquianos de los cafés del Kurfurstendam... Todos llevan algo: anillos, pulseras, cadenas, medallas, alfileres, medallones... Algún escéptico dirá

que, además del patriotismo, hay entre los alemanes falta de dinero. Pero ha de saber que el Estado paga por el gramo de oro algo menos que cualquier mercader judío de la Maurstrasse. Todavía, después de ocho intentos y de muchas horas perdidas haciendo cola, no hemos logrado dar nuestra cadena de oro para obtener la cadena de hierro que nos sirve para decirnos en años que nos vienen muy de prisa: “.....entonces era yo joven; había guerra en Europa, vivía en Berlín y escribía para el A B C.” Veremos si dentro de dos meses podemos adquirir este recuerdo de nuestra vida.

ANTONIO AZPEITUA

### RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvía la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

## Las Fiestas de Minerva en Guatemala

Lo que por sí mismo vió y observó un periodista americano

Un enjambre de niñas de las escuelas públicas, muchas de ellas pertenecientes a las clases más pobres, pasó también de blanco con una faja amarilla en el pecho; y muchas más, vestidas, unas como mujeres griegas, y otras como si fueran a un juego de sport, pasaron y pasaron dejándose admirado de su número, del orden con que marchaban, de la alegría que se retrataba en sus semblantes. Después, empezaron a desfilar los muchachos. Correctos militares de quince años, con vistosos uniformes, a pie y a caballo, con banderas infantiles que tocaban como una orquesta verdadera; con cañones diminutos que después vi haciendo fuego; otros con fusiles legítimos y espadas de relumbrante acero; todo un pueblo de niños en armas, con bicicletas, ambulancias, camillas, instrumentos de zapadores para abrir trincheras. Y arriba revoloteando en el aire un aeroplano de observación.

Todo esto, a mi ver, entraña la más grande lección objetiva: las armas y los niños-soldados son todo un símbolo hermoso y fuerte: quiere significar con todo ello, como en esos días lo dijo un editorialista del Diario de Centro América, el periódico más antiguo de Guatemala, que los niños que aprenden a conocer la patria en los libros aprenden a defenderla en las armas.

Marinos y bravos húsares iban unos en pos de otros, y más atrás los boy-scouts que son orgullo de todo país civilizado. A su lado, intrépidos cow-boys que hacen pensar en las praderas del oeste americano o en la pampa Argentina.

Supé que una columna de cadetes es de una nueva escuela militar fundada hace pocos años y que ocupa un hermoso castillo con ojivas y troneras de la Edad Media al sur de la ciudad. Por último venían los niños huérfanos recogidos por el Estado en casas de asilo e instrucción aparentes: venían con una banda de música formada por ellos mismos y luego con cañones, fusiles y ambulancias, todo pequeñín como ellos,

pero verdadero. Todo un batallón de artillería para defender, cuando llegare el caso, a la Patria. No puede ser más noble esta ofrenda que hacen los huérfanos a la Patria que los recoge, les da instrucción y los protege!

Todos estos jóvenes, muchos niños que no eran más grandes que el fusil que llevaban sobre los hombros, todas estas niñas de romántica belleza, llenaron el Templo y el campo que lo circunda. No puede contarlos, pero calculo sumaban más de seis mil.

Era necesario tener lá cabeza muy firme para no sentir el mareo de aquella inmensa variedad de figuras y colores. En todo el campo, en las casas y chalets de la avenida, en elegantes pabellones construidos a los lados por los amigos del Presidente, la Municipalidad, el Comercio y los Bancos, se apretaba una multitud de señoras y caballeros para presenciar la gran parada infantil.

Fué un acto imponente el que vino a continuación, cuando fué izada la bandera de Guatemala en el Templo Minerva y los niños entonaron el hermoso Himno Nacional. En el

centro del Templo había un gran Escudo de Guatemala, mostrando el Quetzal, el ave magnífica de los bosques de este país, notable por sus colores de esmeralda y de púrpura y porque no puede vivir cautivo. Este pájaro es de lo más hermoso que hay en América entre los seres vivos, y su amor a la libertad ha hecho a los guatemaltecos que lo escogían como símbolo para sus armas; y me pareció que el quetzal desplegaba orgulloso y glorioso sus alas al contemplar la majestad con que se levantaba la bandera y escuchar aquel himno viril, con estrofas de oro en honor a la libertad y al trabajo, cantado por millares de niños y escuchado por millares de ciudadanos a la sombra del blanco y augusto Templo de Minerva. En torno al quetzal vi a los funcionarios notables de la República reunirse para presentar a los niños los premios del Gobierno y de varias instituciones públicas y privadas. El Gobierno ha establecido dos grandes premios para los niños de la escuela primaria. El primero es para el niño más distinguido que vence en una disputa científica con los niños notables de todas las escuelas. El vencedor adquiere por este hecho el derecho a llevar durante el año siguiente la bandera de Guatemala en todos los actos públicos, y recibe además premios materiales, libros y objetos valiosos. El maestro del niño es considerado como el mejor maestro y recibe también una recompensa importante. Al mismo tiempo que los niños se disputan la bandera, las niñas de todas las escuelas luchan por otro premio semejante, que consiste en una rama de laurel de oro, símbolo del más noble triunfo de la inteligencia, que el Presidente de la República coloca sobre el pecho de la mejor alumna y que es conservada en la escuela a que pertenece durante todo el curso siguiente. Estos premios se consideran como lo más valioso y como un gran honor que maestros y alumnos se disputan en dignísima lucha de inteligencia y perseverancia.

Un General de Guatemala entregó la bandera infantil al vencedor dirigiéndole un discurso de felicitación y vi comoverse a todo el mundo, con el mismo respeto que he observado les inspira en todos los actos la bandera de la nación. En medio de la bandera volví a ver el quetzal, entre ramas de laurel y sosteniendo una inscripción que dice: “Libertad, 15 de Septiembre de 1821”. Esta es la fecha de la Independencia de Guatemala.

Una prueba del interés que despierta el idioma inglés en

## “MI ESPOSA ESTUVO MUCHO TIEMPO ENFERMA DEL ESTÓMAGO,” NOS DICE UN MÉDICO

“Mi esposa estuvo enferma debido a falta de poder digestivo del estómago e intestinos y le estuve dando una tableta de Secretogen después de cada comida, por espacio de tres semanas. Las tabletas de Secretogen le han remediado sus disturbios digestivos. Recibió toda clase de tratamientos y Secretogen fué el único que le ha dado mejoría. El caso de mi esposa no es el único en el cual he prescrito estas tabletas de Secretogen. En efecto, tengo actualmente diez casos tomando Secretogen y en todos ellos estoy encontrando resultados satisfactorios.”

Secretogen es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. CARNRICK CO., New York, ya que la Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por los extractos de las glándulas de animales, siendo la más reciente conquista de la medicina moderna.

Mandamos una cajita con muestra y libros a quien nos remita en sellos de correo cinco centavos oro Americano para el franqueo a la dirección de G. W. CARNRICK CO., 23-27 Sullivan Street, Departamentos Doctor No. D 28, New York.

Nuestras tabletas Secretogen se venden en las principales farmacias y droguerías. Pídalas a su boticario o en San José a Hermann & Zeledón.

los niños de la República es la disputa sobre este idioma, que se hace también entre todos los niños de las escuelas. La United Fruit Company, dueña de un servicio de vapores entre la América Central y los Estados Unidos, da un premio al vencedor y este premio consiste en el pasaje y los gastos para una excursión a los Estados Unidos, donde el niño puede practicar y acabar de aprender el inglés. Otros premios fueron entregados a niños y niñas que parecían orgullosos y satisfechos de su triunfo, y dispuestos a trabajar más el año próximo para ganar, ellos la bandera y ellas la rama de laurel.

Ya era el medio día. Además del reloj y del sol, había algo en mi interior que me lo decía. Era el buen momento en que se comprende la importancia que tiene en la vida una taza de té, un ala de ave y unas tostadas con mantequilla. Yo pensaba también en aquellos niños y en el hambre y la sed que no conocen las fórmulas de la vida social; pero luego me di cuenta que se retiraban por grupos, mejor diré por enjambres, como pájaros bulliciosos y felices, y que allí eran obsequiados con frutas, sandwiches, soda y dulces, un lunch en toda forma, que yo hubiera dado no sé cuánto por poder disfrutar al lado de los chicos que ya habían conquistado desde antes toda mi ternura.

Poco a poco fué disminuyendo la concurrencia en el Templo. Un instante después pude ver cómo regresaban las niñas y los soldaditos, cogidos de las manos y vagando por el campo y la avenida, libres por fin del orden y gravedad con que antes habían marchado y encendido el rostro por el calor y el movimiento. Quise volver yo también, pero noté que si para los niños había terminado el programa del primer día de las fiestas, para los funcionarios y las gentes mayores comenzaba otro acto importante, y entonces, haciendo callar a mi estómago, fui en pos de ellos a un gran salón donde se había preparado una exhibición de productos de la agricultura guatemalteca, como buen periodista que sacrifica sus propias necesidades por un trozo más de información que dar a sus lectores.

(Continuará)

## A los 50 se Siente como un Muchacho, Lleno de Potencia y Vitalidad. Se lo Debe al Hierro Nuxado.

Dice este Doctor que hierro nuxado es el mejor de los reconstituyentes. A menudo aumenta la fuerza y poder de resistencia de las personas delicadas y nerviosas un 200 ojo en dos semanas

NEW YORK, N. Y.—“No hace mucho tiempo me visitó un individuo de casi medio siglo de edad, con el fin de que lo sometiese a un examen, por que deseaba asegurarse la vida y cual no sería mi sorpresa al descubrir que su presión de sangre era igual a la de un muchacho de 20 años y que estaba tan lleno de vigor, potencia y vitalidad como un hombre en plena juventud; para mejor decir el hombre a que me refiero, era en realidad un joven a pesar de sus 50 años. Al interrogarlo sobre este hecho tan extraordinario, me confió su secreto: “Tomando hierro.” me dijo, “hierro nuxado me ha llenado de nueva vida. A los 30 años me encontraba en mala salud; a los 46 angustiado y cansado de vivir y ahora a los 50 un milagro de vitalidad y con mi fisonomía radiante de salud.” Como ya he dicho mas de un centenar de veces, hierro es el más poderoso de todos los reconstituyentes. Si el público se decidiese a abandonar las medicinas de patente y composiciones nauseabundas y a tomar en su lugar hierro nuxado, tengo el convencimiento de que miles de personas que mueren todos los años de pulmonía, la gripe, tuberculosis y enfermedades de los riñones, hígado y el corazón podrían ser salvadas. La causa real y verdadera del origen de estas enfermedades fué ni mas ni menos que una condición debilitada del organismo por falta de hierro en la sangre. Hierro en cantidad suficiente es absolutamente necesario para poner a la sangre en condiciones de poder llevar a cabo la indispensable transformación y asimilación de los alimentos. Careciendo la sangre de hierro, no importa lo que se coma ni lo mucho que se coma, los alimentos sólo pasan al través del individuo sin dejar huella, sin hacer bien. No se deriva de ellos la vitalidad necesaria y en consecuencia la persona se debilita, palidece y enferma, exactamente igual que le sucede a una planta que está tratando de crecer en un terreno deficiente de hierro. Si usted, estimado lector, no se siente bien y fuerte, debe someterse en el

acto a la siguiente prueba: Vea primero qué distancia puede caminar sin cansarse; tome después comprimidos o pastillas de hierro nuxado tres veces al día durante dos semanas; pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. He visto infinidad de personas nerviosas, anémicas y faltas de energía, siempre con alguna dolencia, duplicar sus fuerzas y poder de resistencia y librarse por completo de síntomas de dispepsia, desarreglos del hígado y otros males en un período de 10 a 14 días, simplemente tomando hierro en la debida forma; y esto después de haber estado tomando medicinas por muchos meses sin derivar beneficio. Pero debe tenerse cuidado de no tomar hierro concentrado o tintura de hierro, por aquello de economizar algunos centavos, sino que se debe tomar en forma que deba ser absorbido y asimilado con facilidad, como hierro nuxado si es que se quiere derivar beneficio, pues en otra forma puede hacer mas mal que bien. Más de un atleta y campeón norteamericano han ganado sus laureles porque reconociendo el secreto de la fuerza y poder de resistencia ha provisto su sangre de suficiente cantidad de hierro. (Firmado)—E. Sauer, Doctor en Medicina.

NOTA:—El hierro nuxado que recomendamos mas arriba el Dr. Sauer no es una medicina patentada ni un remedio secreto, sino que en Francia y Estados Unidos es bien conocido de los señores farmacéuticos y recetado por los médicos. Es asimilado con facilidad, no ennegrece la dentadura ni revuelve el estómago y es un remedio poderoso en casi todas las formas de indigestión, nerviosidad, anemia, desarreglos del hígado, pobreza de sangre y otras enfermedades. Se vende en las principales farmacias y droguerías; con toda seguridad en la de los Srs. Hermann y Zeledón, Jiménez Núñez y Mariano Jiménez R., de la ciudad de San José; A. F. Pirie & Co., de Cartago y Kirkpatrick Hermanos, de Puerto Limón.

### PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Pastillas). Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

## Para las enfermedades de los Riñones y Vejiga

venden las acreditadas “Pastillas del Dr. Becker” (Si en la lista que aquí damos se ha omitido algún nombre, rogamos nos avise inmediatamente el interesado)

### San José

Hermann & Zeledón  
Mariano Jiménez R.  
Francisco Jiménez Núñez

### Limón

Kirkpatrick Hnos.

### Cartago

A. F. Pirie & Co.  
Max Peralta  
Guillermo Guier

DR. BECKER MEDICINE CO.  
NEW YORK, E. U. DE A. J.

# Notas porteñas

Comisionado por el señor director de EL CORREO DEL ATLANTICO, aproveché unos cuantos días de vacaciones que decidí pasar en Puntarenas para tener al tanto a los lectores de este semanario de las vicisitudes y milagros del señor Petrovich, famoso Herodes o héroe servio que con ardor sin igual y con laudable patriotismo combate en los cálidos países americanos por la independencia de su patria.

Pero me cogió en Puntarenas el 27 de enero, me enloquecieron los encantos de una turista con quien gasté mis ahorros y mi tiempo en "La Eureka" y en los baños municipales, y este es el motivo por que he tardado tanto en dar cuenta de mi comisión a los lectores de EL CORREO DEL ATLANTICO, los que a buen seguro se servirán dispensarme teniendo en cuenta lo caliente que se puso la temperatura en este puerto desde hace dos sábados, y las pifias que comete cualquier hijo de Adán cuando se tropieza para su desgracia con una hija de Eva.

Pero volviendo a nuestro tema, que es la interesante e interesada conferencia que dió el señor Petrovich al público puntarenense, me limitaré a hacer una descripción de la misma y de ciertos ligeros incidentes ocurridos en aquel puerto con motivo de la conferencia.

Parece ser que ciertos señores, amantes de la civilización, defensores de las pequeñas nacionalidades, fieles a los principios por que pelean sus respectivos países pusieron en juego sus influencias para que la conferencia tuviera lugar en los salones del Club Social, pero ciertos socios de dicho centro, fundándose en que en un club no se debe hablar nada de política local ni internacional, y menos celebrar cualquier acto que hiera los sentimientos patrios de otros socios, se opusieron a que en el citado centro se celebrara la anunciada reunión. Mezquindad de miras si se considera que se trataba de poner de relieve la conducta de un bravo pueblo, pequeño pero ilustrado y culto que lucha por vengar a los desalmados asesinos que mataron a uno de sus príncipes, enfrentándose a un pueblo salvaje sin cultura, sin civilización y cuyos habitantes no saben leer ni escribir! ¡Intransigencia sin ejemplo de bárbaros que no quieren que el que derramó hasta la última o antepenúltima gota de sangre por su patria, derramara también el caudal de su verba divina en los ámbitos de aquellos salones espaciosos!

Pero el entusiasmo de los que cifraban su orgullo en la conferencia anunciada hubo de enardecerse con estos obstáculos, y no por eso desistieron de la conferencia. A falta de los salones del Club se pensó en la carpa del Circo Lezama, pero no faltó quien encontrara el *pero* correspondiente. El club es lugar de caballeros, "pero" el circo es punto de reunión de clowns y no había que pensar en hacer tal ofensa al señor Petrovich. Mas este, a quien ciertos amigos consultaron el caso, contestó que él no tendría inconveniente en dictar la anunciada conferencia en un circo, pues no había sacrificio a que se sustrajera en bien de su patria y para mejor asegurar el triunfo de la causa de la civilización.

Descartado el lugar en que había de celebrarse la reunión, y dispada la duda que le había ocurrido a ciertos espíritus escrupulosos, la reunión se llevó a efecto, y aunque no hemos de reseñar el texto de la conferencia, porque ya se encargaron de darla los gacetilleros de *La Información*, sí hemos de hacer hincapié en ciertos detalles que se le escaparon al cronista de dicho periódico, o que sus redactores más avisados tuvieron buen cuidado de no poner en letras de imprenta.

Comenzó el señor Petrovich haciendo una ligera reseña de los hechos que habían motivado la guerra europea. No fué el que dos asesinos servios, por un bien o mal entendido patriotismo, diéran muerte al heredero de la doble corona austro-húngara lo que la motivó. Fué que el gobierno austriaco, según el señor Petrovich, pagó dos

asesinos, servios, súbditos de Karageorgevich para que mataran al príncipe austriaco. A mí, francamente, me sorprendió la explicación del capitán Petrovich, porque yo había creído que aquellos infelices por un patriotismo mal entendido se habían convertido en asesinos, pero según el compatriota de ellos, comandante Petrovich, los servios habían sido unos asesinos asariados, pagados por ejecutar un crimen que había de traer consecuencias funestas a su propio país.

Nos habló el señor Petrovich del heroísmo de su ejército, que nos hacía recordar el de aquellas antiguas espartanas que al regresar sus hijos de la guerra los repudiaban si volvían vencidos, y les abrían los brazos si regresaban vencedores. Pero en Servia se volvía la oración por pasiva, pues el pueblo servio, sépanlo los lectores de EL CORREO DEL ATLANTICO, no tiene a bien imitar lo que hizo el pueblo de Esparta, sino que pretendió romper viejos moldes y dar nuevas pruebas de patriotismo. No era en Servia donde las madres negaban el refugio de un fuerte abrazo a los hijos; eran estos los que se negaban a abrazar a sus propias madres para que el desaliento no cundiera en las filas del ejército. "Cuando marchaba a enfrentarme al enemigo, al frente de mi batallón—decía el teniente coronel Petrovich—mi anciana madre se llegó gritándome: Hijo, marchas a una guerra despiadada y es fácil que no vuelvas. Permite que tu anciana madre te estreche entre sus brazos por última vez y deja que lleve a la cercana tumba el consuelo de tus besos. Pero el coronel Petrovich que comprendió un acto de tal naturaleza pudiera ser de fatales consecuencias porque todos sus soldados hubieran hecho lo mismo, sacó fuerzas de flaqueza y dijo: No, madre, no. No es posible, la patria no lo permite. Y marchó al frente de su regimiento sin dar un adiós a la que a él le había dado la vida. La verdad, los que aquella mañana habíamos visto al señor Petrovich comiendo chuchecas, y en la tarde tomándose unos cocktails en *La Eureka*, no lo suponíamos capaz de tanto patriotismo. ¡Pero fíese usted de un hombre que come chuchecas y toma cocktails!

Más tarde nos habló el general Petrovich de los actos de heroísmo llevados a cabo por el aguerrido y valiente ejército servio, y aún en el caso de tener que ofender su propia modestia nos contó como él, el propio, herido, desfallecido, perdiendo sangre y sintiendo que a cada momento le faltaba la vida, tomó prisioneros a doce oficiales alemanes, con el correspondiente número de soldados. Apuntándoles con el revólver con una mano, mientras con la otra detenía la sangre que le manaba de sus heridas, el valiente general Petrovich obligó a los oficiales alemanes con los correspondientes soldados a que marcharan prisioneros y depusieran sus armas.

Yo vi en aquel momento dos alemanes en el Circo Lezama se encontraban buscando con la vista la salida disimuladamente, no fuera que al general Petrovich se le ocurriera apuntes con el dedo y tomarlos prisioneros entregándolos a las iras de sus copartidarios.

Al terminar la conferencia, y este es un detalle que no han suministrado los periódicos de San José, alguien salió con un platillo a recoger óbolos o cinco para... yo había creído que era para la Cruz Roja servia, pero fué informado que se trataba de reunir un modesto auxilio pecuniario para obsequiar al general Petrovich con objeto de que pagara los gastos de hotel. Aquí fué donde no pude contener mi indignación al ver que muchos aliados, aún los que más se distinguen en sus vociferaciones contra los alemanes, escurrían el bulto y gana-



¿Cómo podréis prosperar en la vida si no gozáis de buena salud?

Si no tenéis salud perfecta, cuantas cualidades poseáis no os servirán para nada, puesto que os hallaréis en la imposibilidad de hacerlas valer. Empezad por curaros, si queréis abrir paso en el mundo. Si sufrís alguna de las numerosas enfermedades que tienen por origen la pobreza de sangre o la debilidad del sistema nervioso; si os halláis atacado de anemia, padecimiento nervioso, enfermedad del estómago; para recobrar la salud emplead las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Estamos seguros de que si preguntáis, infinidad de personas os dirán que han sido radicalmente curadas con las Píldoras Rosadas del Dr. Williams.

Tomadlas a vuestra vez y os curarán también.

## EL HOMBRE TRABAJA CIERTAS HORAS DEL DIA. LA MUJER NUNCA TERMINA

Para una mujer en buena salud y fuerte las atenciones de la casa son bastante apremiantes; pero si se encuentra achacosa, siempre cansada y sufriendo desde mañana hasta la noche de dolores dorsales, entónces los quehaceres domésticos se hacen insostenibles. Las Píldoras de Foster para los riñones han rescatado de adicciones de este género a millares de mujeres y traídas nueva vida, salud y fuerzas. Las mujeres son propensas a padecer de los riñones. La ropa que llevan, los oficios en que se ocupan, la falta de ejercicio, todo contribuye a ello.

Dolores de espalda, dolores uterinos y de cabeza, desvanecimientos, desmayos, ataques de melancolía, son síntomas comunes de afección de los riñones. Al aparecer alguno de estos achaques en conjunción con irregularidad en la acción de los riñones, es evidente que los riñones se hallan mal y tienen que auxiliarse.



Las Píldoras de Foster para los riñones han amparado a infinidad de mujeres débiles en ocasiones en que una afección de los riñones ha venido a duplicar sus miserias. Estas píldoras no afectan al estómago ni los intestinos, ni contienen drogas nocivas, peligrosas ni que causen hábito. Son una medicina adaptable tanto a mujeres como a hombres y su éxito se debe a que su fórmula es de mérito y a que las Píldoras de Foster para los riñones son una medicina especial para los riñones y vejiga y para nada más. Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan a la venta en todas las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Las Píldoras Urisépticas están compuestas de ingredientes generalmente reconocidos como un acreditado y eficaz remedio para ciertas enfermedades de los hombres. Comprenda solamente en frascos originales en las droguerías. Se obsequia un folleto descriptivo escrito por un Doctor al solicitarlo.

## Zarzaparrilla de Channing

Purifica la sangre. Usada con grandes resultados en las enfermedades provenientes de la pobreza o impureza de la sangre. Tales como Eczema, escrófula, erupciones de la piel, y otras enfermedades semejantes. De venta en frascos pequeños y grandes en todas las Farmacias y Droguerías.

El primer pensamiento al sufrir una congestión, torcedura o herida debería ser Pain-killer de Perry Davis. Vendido por cerca de un siglo como linimento. Aplicado por medio de un vendaje húmedo, inmediatamente alivia, reduce la hinchazón y quita el dolor. Deventa en frascos pequeños y grandes en todas las Farmacias y Droguerías.

## PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO

alivian y curan muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema descuidado. Las principales son:

Higado Torpe  
Bilisidad  
Estreñimiento

Pequeñas píldoras—Pequeñas dosis—Eficaces.

De venta en todas las droguerías.

## Antes de Acostarse

Muchas Señoras, antes de entregarse en brazos de Morfeo, suelen ser víctimas de los pérfidos dolores de cabeza, de las jaquecas, de las neuralgias y de otras dolencias que impiden disfrutar de las delicias de un sueño tranquilo. Esto trae por consecuencia que dichas señoras amanezcan al día siguiente pálidas, con grandes ojeras y con el rostro descajado que tanto les hace afean su bellas perfecciones.

POR eso toda criada precavida acostumbra siempre suministrar a la señora, en el momento de irse ésta a acostar, dos Tabletas "Bayer" de Aspirina en un vaso de agua, las cuales tienen sobre otras medicinas la incuestionable superioridad de su especial acción benéfica sobre el sistema nervioso y sobre las perturbaciones de la circulación.

Esto trae por resultado no solamente la desaparición de los dolores y de la irritación, sino un deseo irresistible de dormir y de entregarse al descanso.



## El Calambour de la Guerra

Durante la guerra anglo-boer el general French, el mismo que mandó los contingentes ingleses en Francia al principiar la guerra actual, se mostró hábil estratega. La fortuna, que volvió la espalda en el Transvaal a tantos generales ingleses, fué amable con French, cuya acción enérgica y atinada consiguió derrotar varias veces a los soldados del viejo Krüger.

Un día, durante una retirada

de los boers, French ocupó un pueblo recientemente desocupado por el enemigo.

Este había dejado un gran cartel, fijado en un muro, escrito así:

*England has only a general and he is french.*

(Inglaterra tiene solo un general, y éste es francés.)

El *calambour* con el nombre del general resultaba un tanto ofensivo para la Gran Bretaña. French, en inglés, quiere decir francés.

En esta guerra el nombre de French se ha prestado para muchos juegos de palabras basados en el chiste boer.

Los nombres se prestan, frecuentemente, para esa clase de entretenimientos.

Refiere un diario romano que después de estallada la guerra entre Italia y Austria-Hungría, pasaba por una calle de Turín el diputado Tedesco. Un amigo le llama:

—¡Tedesco!

Este, rubio, de color rubicundo y fornido como un granadero, se volvió enseguida.

Varios hombres del pueblo oyeron cuando el amigo del diputado llamó a este. Uno de aquellos hombres preguntó al amigo:

—¿Es Tedesco ese señor?

—Sí, Tedesco es.

Aquello bastó. El grupo de *popo'ani* se enfureció y empezó a gritar:

—¡Abbasso il tedesco!

—Non vongliamo tedeschi in Italia.

(Abajo el alemán. No queremos alemanes en Italia.)

Costó Dios y su ayuda vencer a aquellos patriotas que Tedesco se llamaba así y que es tan patriota como el que más.

Tedesco en italiano quiere decir alemán.

En Inglaterra hay un general Taylor que se ha distinguido mucho en el frente persa. Se supo que aquel general había cortado a los turcos.

—No es de extrañarse, dijo *Punch* de Londres. Para eso se llama Taylor.

Esta palabra significa sastrero en lengua inglesa.

Un sargento llamado Steel al ver muertos a todos sus oficiales, tomó el mando de las tropas que aún quedaban en pie y con ellas defendió victoriosamente un reducto quitado a los alemanes en el Soma. Felicitado algunos días después por sir Douglas Haig, el sargento observó:

—Quise, señor, ser fiel a mi nombre.

Steel, acero en el idioma de Byron.

Al generalísimo francés le llaman Joffre sus soldados, es decir, *Yo ofrezco*.

Y como los hombres como Joffre no ofrecen lo que no han de cumplir, todos los franceses confían en la victoria final.

Antes de estallar la guerra, en una fiesta en el palacio del Eliseo, rodeaban al general Pau varios de sus admiradores. Pau perdió un brazo en la guerra franco-prusiana y estaba hablando de aquella contienda.

—Os arrancaron un brazo, general, le dijo alguien.

—Sí, pero salvé mi nombre, contestó el general.

El *calambour* resulta elegante, porque Pau quiere decir piel.

En Francia producía injustificadas impaciencias la prudente conducta de Sarraïl en Salónica.

—¿Qu' est ce qu' il tait? se preguntaban los franceses. *Qu' est ce qu' il fait il n' a pas assez de force?* (¿Qué hace? ¿Es que no dispone de fuerza suficiente?)

—Peut-être, contestó un gracioso, *il dort dans un serralil*. (Quizá duerme en un serrallo.)

Durante la invasión de los rusos en la Prusia Oriental, hablaban de ella dos oficiales en Berlín. Uno de estos, joven e impresionable, expresaba el temor de que los moscovitas avanzaran demasiado.

—No se preocupe usted, le contestó su interlocutor. ¿Se ha olvidado de que tenemos un *Hindenburg*?

El *calambour* está en esto: *Hindenburg* quiere decir fortaleza de retaguardia.

Al entrar Rumania en la guerra, se comentaba el hecho en la mesa del emperador Guillermo.

—Esos rumanos son unos gorrones, observó un general prusiano.

—Ya les soltaré yo a mi Falkenhayn.

Este nombre significa *campo de halcones*.

Lo cierto que el halcón está haciendo de las suyas.

A. de Castro

**Unguento Al-Mentol de Davis**

Para Inflammaciones dolorosas, lesiones, golpes y otras dolencias semejantes. Calma el dolor causado por las quemaduras, sarpullidos e irritaciones de la piel. Este Unguento es refrescante y curativo.

Muestras gratis pueden obtenerse en todas las boticas o directamente de nosotros. Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en todas las boticas y droguerías.

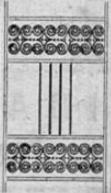
# BAZAR DE CARTAGO

— RIVERA & Co. —

CARTAGO

COSTA RICA

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios



**Para Evitarse Desengaños**

tómese solamente la Emulsión que por tres generaciones ha probado su poderoso alcance como alimento y como medicina

LA EMULSION de SCOTT

(La Original—Perfeccionada—Insustituible)

¶ Para todas las enfermedades del pecho y pulmones.

¶ Eficaz en toda época del año.

¶ Para ambos sexos y todas las edades.

ban la salida temerosos de que el general Petrovich tomara prisioneros los colonos que portaban. En cambio los dos alemanes que al comienzo de la conferencia se habían asustado creyendo que el general Petrovich los tomaría prisioneros, se tranquilizaron, sonrieron con la cara llena de contento y llevaron la mano a su bolsillo generosa y espontáneamente.

En mi deseo de interpellar al señor Petrovich y preguntarle por las vicisitudes de su peregrinación por los países americanos, y sus impresiones de Costa Rica, me trasladé al Hotel Europa, donde el señor Moiso fué tan amable que me condujo a presencia del héroe servio. Este cuando me vió llegar, al ver que mi nariz era un poco crecida y mi cuerpo delgado, me tomó por un estimable miembro de la colonia francesa y me abrió los brazos diciéndome: Permítame que le dé un abrazo, mi buen amigo señor Peyrouet.

Abrió los ojos tanto como sería del caso, y entonces el señor Moiso hubo de decirle: Señor Petrovich, este caballero no es don Enrique Peyrouet, es el señor encargado....

—Ah, mi buen amigo, ¿es usted el encargado de recolectar los fondos con que los entusiastas simpatizadores aliadófilos en Puntarenas han acordado obsequiarme?— interrumpió el señor Petrovich.— ¿Y cuánto ha recolectado? Debe ser bastante, dada la generosidad y altruismo de este progresista puerto.

Nuevamente el señor Moiso le explicó al señor Petrovich que yo no era el individuo encargado de la recolecta, sino DON CRISPIN el de EL CORREO DEL ATLANTICO, encargado de entrevistarle.

—EL CORREO DEL ATLANTICO...? No recuerdo que el señor Cox me haya hablado de ese periódico, pero debe ser algún diario que defienda la noble causa de la civilización contra la barbarie alemana.

### QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA

Por motivo de su efecto tónico y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA es superior a la Quinina ordinaria. No produce nerviosidad, ni malestar en la cabeza. Téngase en cuenta que sólo hay un "Bromo Quinina." La firma de H. W. GROVE en cada cajita.

### EN BROMA

Yo le afirmé que así era efectivamente, que EL CORREO DEL ATLANTICO era el único periódico que en Costa Rica desinteresada y noblemente había defendido la causa de los aliados, y al decir esta mentira, lo hacía temeroso de que el general me apuntara con su revólver y me tomara prisioneros los pocos colonos que me quedaban.

—¡Gorichi nareki!— exclamé acordándome de que un eslovaco me había enseñado estas palabras servias que significan: buenas noches.

El señor Petrovich se quedó mirándome con aire atolondrado y finalmente me dijo: —No entiendo italiano.

Yo entonces creí que efectivamente o el amigo eslovaco me había engañado enseñándome palabras sin sentido, o que el Petrovich era un impostor que no conocía su propio idioma.

—¡Gorichi nareki! quiere decir buenas noches en idioma servio,— exclamé— y así me lo enseñó el profesor Karelich, miembro prominente de la Academia Real de Belgrado.

Nuevo asombro y embarazo de Petrovich, quien entonces ducho en buscar disculpa me dijo:

—Si es posible, pero en tal caso esas palabras no corresponden al idioma servio propiamente dicho, sino a alguno de los muchos dialectos que se hablan en mi patria.

En este momento llegó el individuo que había recorrido con una bandeja las filas de asistentes a la conferencia y el general Petrovich me dejó para ir a conferenciar con él. Oía distintamente la palabra dinero en la conversación de Petrovich con el nuevo interlocutor, pero no pude sacar en limpio más que el resultado de la encuesta no fué muy satisfactorio a juzgar por la cara de Petrovich.

Y creyendo que entonces peligraba la libertad de algunos colonos que llevaba en la bolsa, hice mutis lo más disimuladamente posible, y me retiré del Hotel Europa donde el general Petrovich quedó lamentándose del poco patriotismo de los aliadófilos puntarenenses.

DON CRISPIN

## PEDIA POCO

Nos dicen que con motivo del pequeño conflicto que se suscitó en Puntarenas al oponerse algunos miembros del Club Social de aquella población a que en los salones de dicha asociación diera el héroe servio Petrovich una conferencia sobre la actual guerra, uno de los miembros pertenecientes a la colonia de una de las naciones que pelean en el conglomerado de la Entente presentó la renuncia de socio, por estimar que se había inferido un insulto a su patria y a sus sentimientos de patriota.

El Club, como era muy natural en casos de tal índole, nombró una comisión para que se avisara con el renunciante y le rogara retirar la renuncia. Pero aquí el héroe del cuento, cuya conducta indica claramente la nacionalidad a que pertenece, exigió lo siguiente para retirar la renuncia:

1º. La Directiva se reunirá en sesión y acordaría dar toda clase de excusas al miembro en cuestión.

2º. En todos los periódicos del país se publicaría una manifestación de desagravio en honor del renunciante y de la nación a que pertenece.

3º. Se convocaría a una asamblea general para que en ella por unanimidad se acordara dar toda clase de satisfacciones al socio ofendido y a su país.

Por las exigencias de este

mister se puede calcular la arrogancia del mismo. Nuestro compañero DON CRISPIN, que se encontraba en Puntarenas, fué interrogado sobre el precio que cobraría EL CORREO DEL ATLANTICO por la publicación de la satisfacción que se solicitaba, caso de que la directiva del club de aquella ciudad acordara someterse a las exigencias del socio renunciante. Nosotros contestamos telegráficamente que en este periódico no se admitiría más que lo que la dirección tuviera a bien admitir, y que por lo demás no estábamos sujetos a los caprichos de consúl alguno extranjero, y menos a los de cualquiera de los que representan los intereses de la Entente.

Afortunadamente no fué necesario esto, porque la directiva del Club Social acordó con muy buen criterio no aceptar aquellas pretensiones, y el mister con toda su barba se quedó renunciado y excluido de aquel Club.

### LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 á 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Suscríbese a EL CORREO DEL ATLANTICO

## VENDO

un taller completo de mecánica Para informes, precio, etc., acudir a

José Giralt

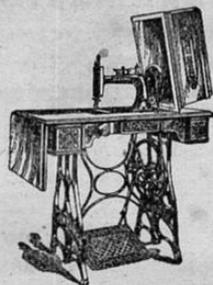
Cartago, C. R.

### PARA LAS FIESTAS

LA COMPETENCIA está realizando vestidos de corte americano de casimir, a precios baratísimos, y por añadidura, algunos mitad al contado y mitad a plazos.—No se gaste ¢ 50 en hacerse uno. Allí con menos de la mitad lo consigue de irreprochable corte.

A. Herrero

Cartago, C. R.



### LA FAMOSA NEW HOME

GOZA FAMA DE SER LA MEJOR MAQUINA DE COSER

LA VENDEN: W. STEINVORTH & Hno.

San José, Puntarenas, Limón y Alajuela

## LA COPA BLANCA

ABARROTES LICORES

CRISTALERIA FERRETERIA



RIVERA & Co.—CARTAGO, C. R.

### EN BROMA

El crítico militar de La Información nos dice en dicho periódico correspondiente al día 8 del corriente, que un campesino que marchaba de San José a uno de los pueblos inmediatos, después de haber visto una película cinematográfica en que aparecían combates espantosos, se encontró sorprendido con el ¡quién vive! de un centinela apostado en uno de los puntos más transitados a la salida de San José.

El pobre campesino en medio de su ofuscación, al decir del crítico militar de La Información, no acertó más que a contestar las preguntas del santo, seña y contraseña con los nombres de Inglaterra, Alemania y Bélgica, naciones que eran las que más habían figurado como protagonistas en la cinta cinematográfica que aturdió al campesino.

Y dió la casualidad, según el citado crítico militar, que el campesino acertó con las palabras que componían el santo, seña y contraseña, y esto le permitió seguir su camino sin contratiempos.

Vamos nosotros a cuentas, señor crítico militar, autor de la verticalidad de los ríos.

El santo, seña y contraseña están formados siempre por tres palabras que han de comenzar por la misma letra, y han de referirse la primera a un santo del calendario, la segunda a un efecto militar, y la tercera ha de ser una palabra indistinta. Sustener lo contrario es un disparate mayúsculo, y más en un crítico militar aunque sea de

Quadrilino, un élixir compuesto de las drogas más eficaces para las irregularidades de la mujer. Produce un inofensivo estado normal, alivia el dolor, inofensivo y no se adquiere el hábito de su uso. De venta en todas las Droguerías en grandes y pequeños frascos.



Balsamo de Allen PARA TOSES RESFRIADOS Y BRONQUITIS

El dolor de espaldas, neuralgias y otros dolores se alivian fácilmente con los parches Hazol-Mentol. Alivian los dolores agudos. Se venden en tubos herméticamente cerrados los cuales conservan el parche en perfecto estado. Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Sarpullidos Molestos, Erupciones, Eczemas y otras enfermedades de la piel se rinden al Unguento Mentol de Davis

Calma el dolor, refresca y cicatriza.

Davis & Lawrence Co., Nueva York

Quando necesite un reconstituyente Ferrerim es el Tónico indicado. Duvelve las fuerzas en la convalecencia y es de gran valor para el restablecimiento despues de calenturas extenuantes, enfermedades graves, y operaciones quirúrgicas. Muy valioso contra anemia, palidez, etc. Se vende en tres tamaños en todas las Droguerías. Carciórese que Vd. obtiene Ferrerim.

Fundada 1752

Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.

No son genuinas si no están en cajas de lata.

Para el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Biliósidad, Dolor de Cabeza, Vahidos, Aliento Pétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. Brandreth

Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores. Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

Juan Knöhr Hijos

Almacén de abarrotes y géneros

San José

TELEFONO 34 LIBRERIA APARTADO 43

Jesde el trabajo más humilde hasta el artístico y de gusto más exigente, se ejecuta en la

IMPRESA BONILLA

ALEJANDRO J. BONILLA

PROPIETARIO

Impresiones a varias tintas Nitidez, economía y prontitud Ordene sus pedidos a esta su casa

ENCUADERNACION FOTOGRAFADO

CARTAGO PAPELERIA COSTA RICA

Anúnciese en "EL CORREO DEL ATLANTICO"

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA CON LAS COMIDAS

# CERVEZA TRAUBE

## LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

**La Información.** Por ejemplo, el santo bien pudiera estar representado por la palabra *Carlos*, que es nombre del calendario; la seña pudiera estar comprendida en la palabra *cañón*, que es un efecto militar. En cuanto a la contrasena, como ha de ser una palabra que se pueda aplicar a cualquier cosa, es más fácil formarla, y en tal caso se puede recurrir a la palabra *chambón*, que como el de *La Información* comprenderá, es aplicable a muchos críticos militares.

**La Prensa Libre** del pasado miércoles publica un artículo titulado *La emoción del bautizo de fuego*.

Como al pie de este artículo no aparecía firma alguna, ciertos lectores se dieron a la tarea de querer adivinar el nombre del autor de dicho bien escrito artículo.

Hubo quien pensó que Enrique Clare pudiera ser el padre de la criatura, es decir del cuento, y a los amigos que le preguntaron les manifestó rotundamente el señor Clare que él no era el autor del mismo. No era falta que esto nos lo dijera don Enrique. Nosotros sabíamos que él no había podido escribir *La emoción del bautizo de fuego*.

**La Información** del jueves nos dice a grandes títulos que los alemanes hundieron ilegalmente los buques holandeses; pero que existe gran diferencia entre la pequeña Holanda, con 250 millas de frontera y Norte América al otro lado del Océano.

En esto, como en muchas cosas, no estamos de acuerdo con el crítico militar de *La Información*. Holanda por su proximidad a Alemania, por ser base para que los aliados ataquen desde su territorio el flanco alemán, y por la eficiencia de sus ejércitos, es un factor más peligroso para los alemanes que toda Norteamérica.

Pero afortunadamente para ellos, no dependen de lo que disponga el Foreign Office de Londres, como de dicho centro dependen otros países, y por esta razón los alemanes están tranquilos en lo que respecta a Holanda.

"Se dice que la nota española dirigida al gobierno alemán es más enfática que la norteamericana..."; así nos cuenta el periódico servicio de cables Reuter con que *La Información* de ayer pretende tomarse el pelo a los costarricenses crédulos o tontos.

Y el disparate resulta tan grande como el de la verticalidad de los ríos. La nota española no puede ser más enfática ni menos enfática que la nota americana, porque no ha habido tal nota americana.

Inglaterra pregonaba que la guerra de submarinos era un fracaso. Amiga de atribuirse a sí propia lo que debía agradecer a los demás, nunca tuvo la franqueza de confesar que la campaña submarina perdió mucho de su intensidad y finalidad por las contemplaciones que Alemania guardó a los Estados Unidos y demás países neutrales.

Pero ahora que Alemania ha decidido reanudarla con doble vigor, no podrá decir que esta campaña es un fracaso.

Que en Alemania hay carestía de víveres es cosa natural que nunca han tratado de negar los alemanes.

Pero los mismos franceses e ingleses confiesan que ellos también sienten la carestía de estos víveres.

La cual en Rusia se ha agravado al extremo de que allí no comen carne los ricos, que son los que acostumbraban comerla en tiempo de paz.

El único punto del globo donde no hay carestía, es el fondo del canal de la Mancha y del mar del Norte, donde según cuentan los peces tienen comida en abundancia.

En estos días estamos saliendo a diez, doce o quince vapores torpedeados por término medio.

Y hay que convenir en que desde que se anunció el bloqueo cancelaron su viaje a Inglaterra muchos barcos, es decir, que en estos momentos es cuando menos vapores llegan a Inglaterra.

¿Cuántos torpedeamientos se registrarán el día en que el hambre apriete en Inglaterra y ésta tenga que jugarse el todo y sacar sus barcos?

**La Información**, importante órgano aliadísimo que se publica en San José de Costa Rica, propone que este país una protesta a la de los Estados Unidos por el bloqueo que Alemania ha decretado contra Inglaterra.

¿Por qué *La Información* no propuso que Costa Rica protestara cada vez que Estados Unidos ha atropellado a una nación hermana como sucedió con Cuba, Santo Domingo, Colombia, Nicaragua, etc. etc.?

Alemania con su bloqueo no causa a Costa Rica más daño que el de impedir que el café y banano de este país llegue a Inglaterra.

Y como quiera que ese es un perjuicio económico que sufre el país está bien que Costa Rica proteste como quiere *La Información*.

Pero como quiera que Inglaterra no ha permitido que el café y banano de Costa Rica llegue a Hamburgo, Costa Rica también debe protestar del proceder británico.

Y después que haya lanzado ambas protestas quedamos en paz, y *La Información* muy contenta.

**La Información** pide hoy que el gobierno de Costa Rica se una al de Estados Unidos para protestar por lo que está sufriendo una raza extraña a Costa Rica, y nunca pidió que el gobierno de este país elevara una protesta cuando el inefable Wilson atropellaba y fusilaba a nuestros hermanos de raza, religión e idioma.

Por supuesto, que pedir estas estupideces es como pedir bananos a un palo de aguacate. Pero si se saliera con la suya en esta ocasión, más tarde pediría que Costa Rica rompiera

sus relaciones con Alemania.

Y a la semana siguiente que se internaran a los alemanes residentes en Costa Rica y que los almacenes y bienes de súbditos alemanes fueran embargados y puede que hasta pidiera que la administración de ellos fuera encomendada a personas como Enrique Clare y Enrique Peyroulet en gracias a la heroica campaña que hacen en pro de la cultura y civilización.

Y siguiendo a este paso pediría que los barcos de Costa Rica, el *Irazaú* y la *Santa Rosa* marcharan a reforzar la invencible escuadra inglesa.

A mí me gustaría que internaran a los alemanes de Costa Rica y los concentraran en la Sabana, pongo por caso.

Y todo para ver la cara que pondría *monstú Pirutú* viéndose vencedor de tanto alemán.

Los cables de hoy, los mismos que aparecerán esta tarde en *La Prensa Libre* y mañana en *La Información* dicen que Wilson se ha quedado solo porque ninguna nación del mundo le ha secundado.

Y en estas condiciones quiere *La Información* que el gobierno de Costa Rica haga lo que no ha hecho ningún otro gobierno. ¡Bonito patriotismo el de los que no siendo costarricenses se permiten aconsejar pasos estúpidos y descabellados al gobierno de este país!

Dicen los cables que nuestros lectores verán mañana en *El Imparcial*, periódico que seguramente lo publica sin desfigurarlo, que el jefe del gobierno español ha hecho declaraciones de mantener la más estricta neutralidad y que con este motivo ha sido sinceramente felicitado. Holanda manifiesta que no sigue la conducta de Wilson, porque ella no tiene que sacarle a Inglaterra las castañas del fuego. ¡Bonito papel va a quedar representando Wilson!

El interés de la guerra no ha sido tan grande porque en ella han muerto millones de rusos, alemanes, franceses, austriacos, etc., etc., sino porque en el hundimiento de los últimos vapores perdió la vida un negro llamado Jorge Washington.

Y no tanto porque este sujeto era negro, sino por cuanto era súbdito americano.

Resulta que ahora para los ingleses es más importante la vida de un americano, aunque sea negro, que la de millones de europeos.

Pero por esta vez le ha durado muy poco la alegría a los ingleses, porque resultó que el tal Jorge Washington era un negro inglés.

Así lo verán los lectores en los cables de mañana. Inglaterra podrá decir en este caso:

—Mí gozo en un pozo.

DON CRISPÍN

### ALGUNAS NOTAS

#### Se rumora

Que el ex-gobernador de esta provincia, don Enrique R. Guier, será nombrado por el municipio de este cantón, Interventor de Rentas Municipales. Magnífica elección.

—Millares de hombres y mujeres padecen de estreñimiento. A menos que se combata se convierte en una enfermedad seria. Pruebe las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO y librese de este sufrimiento.

#### Obra comenzada

Como es costumbre en nuestro país, han quedado a medio concluir los trabajos del "Pasaje Ortiz" en la calle de Los Angeles. Lamentable es en verdad que se inicien trabajos que favorecen el ornato de la ciudad y se dejen en mitad del

### Importante conferencia

Para esta noche a las ocho está anunciada en los salones del Club Social de Cartago la que dictará el conocido periodista español don Juan Crespo Estévez, sobre el tema "El Alma de la raza que habla español."

Dado lo sugestivo del tópico escogido por el conferenciante, y la fama de que viene precedido, auguramos que este será uno de los actos en que se verán más concurridos los salones del citado club, y desde ahora anunciamos un completo éxito al conferenciante, cuya profundidad de conocimientos hemos tenido ocasión de observar.

camino. Esto naturalmente pone de manifiesto el temperamento de nuestra raza; protestamos de que se nos conteste que no hay dinero, pues el querer es poder.

—En cada botella de ZARZAPARRILLA DE CHANNING van instrucciones para el modo de usarla y hacer desaparecer las erupciones de la piel. Esta preparación ha estado de venta por más de 40 años.

#### Bodas

La orquesta del maestro don Ricardo Rojas M., ensaya actualmente las piezas que se han de ejecutar en las bodas de uno de sus miembros.

Ese dichoso mortal, ¿cuál será?

—Dolor de cabeza, náuseas, mareos, etc., son síntomas de un sistema empachado. Evítese Vd. mismo este molestar con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Obran seguramente y sin peligro.

#### El lunes

Será día de gala para el cercano distrito de Dulce Nombre con la Feria que se celebrará a beneficio de la iglesia del lugar. Hará de anfitrión el abnegado amigo nuestro don Fernando Loaiza, quien no desdise en lo más mínimo su condición de entusiasta.

Mucho guarapo y buenas meriendas habrán, pero vendidas, puesto que es para el templo.

—Si tiene Ud. la piel irritada y cubierta de granos, la ZARZAPARRILLA DE CHANNING puede darle excelentes resultados. Preparada especialmente para combatir estas enfermedades.

### Tendrán que cambiarlo

Seguramente así tendrán que hacer con el Mercado de Ganado,—culpable según el decir general de que los vecinos de aquel lugar no tengan luz de arco—(?) por cuanto que han dado en llevar los jueves animales fieras, según sucedió el último día de Feria con unos maizales que pronto hicieron despejar la plaza. Parece que los semovientes pretendieron asaltar las casas vecinas, poniendo en peligro la vida de los tranquilos moradores de aquel vecindario. Seguramente tendrán que cambiar el mercado a un lugar más retirado, por el peligro que ya se nota.

—Excesos en la comida y bebida probablemente causan más males que cualquier otra cosa. Ayude a su sistema a eliminar venenos con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO.

### No quisiéramos

Pero nos lo han suplicado mucho de que pidamos el valioso contingente del Jefe de Higiene para que la Municipalidad ordene la terminación del alcantarillado al Este de la casa de don Atanasio Coto. A la verdad que hay justicia en esta petición, por ser esta calle una de las mejores. Esperamos nos ayude el incansable señor Madriz en provecho de los que se han decidido a instalar sus habitaciones en ese lugar.

De nuestra parte quedan complacidos: ahora tiene la palabra don José.

—Infinidad de personas han obtenido resultados satisfactorios con el uso de la ZARZAPARRILLA DE CHANNING para purificar la sangre y hacer desaparecer pecas, tumores y otras enfermedades de la piel.

### Muy largas

Nos parecen las vacaciones de la Banda Militar; penoso es que tantas personas que han escogido esta ciudad para el veraneo anual, se fastidien con los paseos en el parque sin oír música; es bueno el descanso, pero no en desproporción; llevamos cerca de mes y medio en que hacemos vida de pueblo en vez de la de ciudad. No concretamos la culpa en determinada autoridad, pero sí trasladamos la queja a quien corresponda.

## La Salud y la Moral

Todos convenimos en la necesidad de educar en la juventud a la persona e inculcar en ella los sanos principios de moral que han de ser su norma durante el curso de la vida. Ahora bien, reconociendo la fuerza de este argumento, que nadie, estando en su sano juicio, osará negar, ¿habrá quien niegue que tan necesario es al hombre un cuerpo sano como un entendimiento cultivado? Pues esta educación física, data de igual fecha que la moral: desde la niñez. El niño que se cria raquítico es porque no se alimenta como es debido, y si no digiere bien, raquítico se criará por mucho que coma, pues lo que no se digiere, no alimenta. Las

### PASTILLAS del Dr. RICHARDS

son bienhechoras de la juventud por lo bien que promueven y mantienen la digestión.

## A. CAMARA



CARTAGO COSTA RICA

Representante de los Mayores Fabricantes del Mundo.

Condecoraciones, Medallas para Colegios, Fichas, Placas de Metal, Trofeos, Divisas, Botoños, Insignias, etc.

CATÁLOGO LUJOSO GRATIS

ARTÍCULOS DE METAL DE TODAS CLASES SE SUMINISTRAN MUESTRAS Y DIBUJOS GRATIS.

3617 IMPRENTA BONILLA

CARTAGO — COSTA RICA

## Ungüento Mentolado de Davis

(Marca de Fábrica)



Para Hinchazones dolorosas Contorsiones Magulladuras Contusiones y otras afecciones similares. Un Ungüento Refrescante y Curativo para Quemaduras, Sarpullido e Irritaciones de la Piel.

Muestras gratis con todos los vendedores o directamente con

Davis & Lawrence Co., Nueva York.

## LEWIS SIMAS JONES & Co.

de San Francisco, Cal.

### IMPORTACION, EXPORTACION

Arroz, Harinas y mercaderías en general

REPRESENTANTE EN COSTA RICA

VICTOR FABIAN—SAN JOSE

AGENTE EN LIMÓN,

AGENTE EN PUNTARENAS,

LUIS KRUSE

TEODORO ROIZ

## AZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

Guillermo Niehaus

## Edgar Knöhr y Cía.

SAN JOSE — LIMON

Ventas al por mayor & al detal